



# CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

[www.annunciationstockton.org](http://www.annunciationstockton.org)



## FOURTH SUNDAY OF ADVENT DECEMBER 22, 2024



**The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.**

*Bishop of Stockton / Obispo de Stockton*

### Pastoral Team

The Reverend Cesar Martinez, Parochial Administrator

The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar

The Reverend John J. M. Foster, J. C. D., In residence

Deacon Martin Baeza

Deacon Armando Moreno

Deacon Mike Wofford

Lili Bobadilla, Faith Formation Director

Kathy Freitas, Business Manager

Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator

Alma Suerdieck, Office Manager

Fabian Beltran, Music Ministry Coordinator

Harvin Cruz, Maintenance

Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

### Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes  
8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

[info@annunciationstockton.org](mailto:info@annunciationstockton.org)

### Mass Schedule / Horario de Misas

**Monday – Friday:** 8:00 a.m.

#### **Saturday / Sábado**

5:30 p.m. – English

7:00 p.m. – Español

#### **Sunday / Domingo**

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English

1:00 p.m. – Español

### **Sacrament of Penance / Confesiones**

#### Wednesday / Miércoles

7:00 – 8:00 p.m.

#### Saturday / Sábado

8:30 – 9:30 a.m.

### **Parish School / Escuela Parroquial**

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203

**(209) 444-4000** [www.annunciation-school.org](http://www.annunciation-school.org)

Adriana Gonzales, Parish School Principal

### **Parish Preschool / Escuela Preescolar:**

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203

**(209) 465-2961** [www.annunciationstockton.org](http://www.annunciationstockton.org)

Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

### PARISH MISSION

The Cathedral Parish of Annunciation is a Community of Disciples called to **WELCOME** all to **CELEBRATE** God's love in Eucharist and Sacrament, and to **GROW** in our faith and commitment in order to **SERVE** others in justice and love.

### MISIÓN PARROQUIAL

La Catedral de la Anunciación es una Comunidad de Discípulos llamados a **ACOGER** a todos, a **CELEBRAR** el amor de Dios en la Eucaristía y los Sacramentos, y a **CRECER** en nuestra fe y compromiso para **SERVIR** a los demás en la justicia y el amor.

## CHRISTMAS TIME AT ANNUNCIATION ~ NAVIDAD EN LA ANUNCIACIÓN

Dear Parishioners, pray this has been a blessed Advent for you and your families.

As we eagerly await the birth of Jesus this Christmas I want to wish you all a Merry Christmas.

Thank you so much for all the love and support that you have shown me during the last six months since my arrival as your Parochial Administrator. It has been a blessing for me to serve you and walk

*Continues on next page*

Queridos feligreses, espero que este haya sido un Adviento bendecido para sus familias.

Mientras esperamos ansiosamente el nacimiento de Jesús esta Navidad, quiero desearles a todos una Feliz Navidad. Muchas gracias por todo el amor y apoyo que me han mostrado durante los últimos seis meses desde mi llegada como su Administrador Parroquial. Ha sido una bendición para mí servirles y caminar con ustedes

*Continúa en la siguiente página*

Continued from the previous page:

with you in your relationship with God.

In Luke's gospel, chapter 2, the angel said to the shepherds, "Do not be afraid; for behold, I proclaim to you good news of great joy that will be for all the people. For today in the city of David a savior has been born for you who is Christ and Lord. And this will be a sign for you: you will find an infant wrapped in swaddling clothes and lying in a manger."

Let us thank God for sending us his son Jesus to save us; and may the joy of the baby Jesus be with all of you and remain with you forever.

Next Sunday, December 29 at the 9:00 a.m. Mass, Bishop Cotta will celebrate a special Mass to begin the Jubilee Year in our diocese. A jubilee happens every 25 years in the Catholic Church. The Jubilee theme chosen by Pope Francis is "Pilgrims of Hope". May Jesus be our hope and may we also be pilgrims of hope for everyone that we will encounter during this special year of grace.

Lastly, for everyone who will conclude reading the book, "33 Days to Eucharistic Glory" next weekend, I invite you to bring your book with you to your regular Mass, and at the end of Mass, spend a few moments in prayer and, on your own do the Prayer of Eucharistic Consecration on page 153 (Spanish version, page 147). I pray this book was a useful tool in your journey with our Lord and I pray it leads you to a deeper love for Him.

Viene de la página anterior:

en su relación con Dios.

En el evangelio de Lucas, capítulo 2, el ángel dijo a los pastores: "No temáis; porque yo anuncié una buena noticia de gran alegría que será para todo el pueblo. Porque hoy os ha nacido en la ciudad de David un salvador que es Cristo y Señor. Y esto os servirá de señal: encontraréis a un niño envuelto en pañales y acostado en un pesebre."

Demos gracias a Dios por enviarnos a su hijo Jesús para salvarnos; y que la alegría del niño Jesús esté con todos vosotros y permanezca con vosotros para siempre.

El próximo domingo 29 de diciembre a las 9:00 a.m., el Obispo Cotta celebrará la Misa de apertura del Jubileo 2025 para la Diócesis de Stockton. En la Iglesia católica se celebra un jubileo cada 25 años. El tema del Jubileo elegido por el Papa Francisco es "Peregrinos de la esperanza". Que Jesús sea nuestra esperanza y que nosotros también seamos peregrinos de esperanza para todos los que encontremos durante este año especial de gracia.

Por último, para todos los que concluirán la lectura del libro "33 días para la gloria eucarística" el próximo fin de semana, los invito a traer su libro a su Misa regular y, al final de la Misa, dediquen unos momentos a la oración y hagan la Oración de Consagración Eucarística en la página 153 (versión en español, página 147). Ruego que este libro sea una herramienta útil en tu viaje con nuestro Señor y que te lleve a un amor más profundo por Él.



Total Offertory Collection: December 15	Current Week	YTD
Offertory Collection	\$14,017	\$368,143
Budget Goal	\$12,529	\$359,025
Variance from Budget	\$1,488	\$9,118

## CAMPAIGN CORNER ~ RINCÓN DE LA CAMPAÑA

### Called & Sent,

#### A campaign for the Church for tomorrow

The Diocese of Stockton has launched a campaign to raise \$30 million **over the next five years** for seminarian education, priest retirement, and the evangelization of youth and young adults.

The Cathedral of the Annunciation's goal is a total of \$1,005,000. As of today we have raised \$442,600 in pledges.

Our amazing campaign ambassadors are busy meeting with parishioners and helping us get closer to our goal!

### Llamados y Enviados

#### Una campana para la iglesia del Mañana

La Diócesis de Stockton ha lanzado una campaña para recaudar \$30 millones **durante los próximos cinco años** para la educación de los seminaristas, el retiro de los sacerdotes y la evangelización de los jóvenes y adultos jóvenes.

La meta de la Catedral de la Anunciación es un total de \$1,005,000. Hasta el día de hoy hemos recaudado \$442,600 en promesas/ compromisos.

¡Nuestros increíbles embajadores de la campaña están ocupados reuniéndose con los feligreses y ayudándonos a acercarnos a nuestra meta!

## Christmas Season at the Cathedral ~ Temporada Navideña en la Catedral

The schedule for the celebration of the Eucharist at Christmas is as follows:  
El Horario para la Celebración de la Eucaristía en Navidad, es el siguiente:

### The Nativity of the Lord ~ La Natividad del Señor

<b>December 24, 2024:</b>	4:00 p.m.	Mass in English
	11:00 p.m.	Christmas Concert
<b>December 25, 2024:</b>	12:00 Midnight	Bilingual Mass
	9:00 a.m. & 11:00 a.m.	Masses in English
	1:00 p.m.	Misa en Español



### Feast of the Holy Family ~ Fiesta de la Sagrada Familia

<b>December 28, 2024:</b>	5:30 p.m., English	7:00 p.m., Español
<b>December 29, 2024:</b>	7:00, 9:00, & 11:00 a.m.	Masses in English
	1:00 p.m.	Misa en Español

### Solemnity of Mary, Mother of God ~ Solemnidad de María Santísima, Madre de Dios

<b>December 31, 2024:</b>	8:00 a.m.	Daily Mass
	6:00 p.m.	Bilingual Vigil Mass / Misa Bilingüe
	7:00 – 9:00 p.m.	Exposition of the Blessed Sacrament Exposición del Santísimo Sacramento
<b>January 1, 2025:</b>	11:00 a.m.	Bilingual Mass / Misa Bilingüe

### Solemnity of the Epiphany of the Lord ~ Solemnidad de la Epafanía del Señor

<b>January 4, 2025:</b>	5:30 p.m., English	7:00 p.m., Español
<b>January 5, 2025:</b>	7:00, 9:00, & 11:00 a.m.	Masses in English
	1:00 p.m.	Misa en Español

### Feast of the Baptism of the Lord ~ Fiesta del Bautismo del Señor

<b>January 11, 2025:</b>	5:30 p.m., English	7:00 p.m., Español
<b>January 12, 2025:</b>	7:00, 9:00, & 11:00 a.m.	Masses in English
	1:00 p.m.	Misa en Español



### Mass Intentions / Intenciones de Misa:

- 12/23/24: 8:00 a.m. : Andrew Harrold (Special Intention)
- 12/26/24: 8:00 a.m. : Aleli Borja (Special Intention)
- 12/27/24: 8:00 a.m. : Hilda Madrid †
- 12/28/24: 5:30 p.m. : Vicente & Eufemia Pablo †
- 12/28/24: 7:00 p.m. : J. Cruz Araiza Garcia †



Flowers on the Altar in Memory of  
Hilda Madrid

### December 29: Feast of the Holy Family Fiesta de la Sagrada Familia

**1st:** Sir 3:2–6, 12–14  
**2nd:** Col 3:12–21 or 3:12–17  
**Gospel:** Lk 2:41–52

**1ra:** 1 Sm 1, 20–22. 24–28  
**2da:** 1 Jn 3, 1–2. 21–24  
**Evangelio:** Lc 2, 41–52







### Do you feel GOD is calling you to a deeper relationship with Him?

If so, the Diocese of Stockton English Cursillo Movement will be hosting a women's retreat on the following dates: **Women's Cursillo Retreat 3-day Weekend #259, January 9-12th, 2025**

Candidates must be able to receive the body and blood of Christ to participate fully in this eucharist-based retreat. For more information on being a sponsor, requesting applications, or working on a Cursillo weekend, contact Rosalinda Aguilar (209) 406-5652 or Gus Guzman (209) 981-6955.

We meet on Thursdays at 6 pm, St. Bernadette's Church hall or Rm. 5.

Cursillo.diocesestockton@gmail.com ~ Follow us on Facebook: CursilloDiocesofStockton



**FREE Air Purifier!**  
Available for residents in Stockton!

Visit an in-person event or apply online!



**¡PURIFICADOR DE AIRE GRATIS!**  
¡Disponible para los residentes en Stockton!

¡Visite un evento en persona o solicite en línea!

#### Clean Air Rooms Program:

To help mitigate the harmful health effects of wildfire smoke on Valley residents, and in particular the District's most vulnerable populations, the District has developed the Clean Air Rooms Program to provide residential air filtration units FREE to Valley residents in disadvantaged communities.

Para ayudar a mitigar los efectos a la salud de los incendios forestales en los residentes del Valle, y en particular en las poblaciones más vulnerables del Distrito, el Distrito ha desarrollado el Programa de Salas de Aire Limpio para proporcionar unidades de filtración de aire residencial GRATIS a los residentes del Valle en comunidades desfavorecidas.

Scan the QR code or visit the following link to apply: / Escanee el código QR o visite el siguiente enlace para aplicar:

<http://www.valleyair.org/roompurifier>

 <p><b>DELGADO DENTAL GROUP</b> Family Dentistry    Dentures    Implants</p> <p>Alfonso Delgado, D.D.S. Parishioner 8 W SWAIN ROAD STOCKTON, CA 95207 209-474-8888 Se Habla Español</p>	<p><b>Country Club TIRES &amp; MUFFLER SMOG CHECK</b> 2151 Country Club Boulevard 209-688-7213</p> <p><b>BOB'S LUBE &amp; OIL</b> 10 MINUTE LUBE &amp; OIL CHANGE Plus TUNE-UP SHOP 1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633 CORNER OF COUNTRY CLUB &amp; PERSHING</p>	<p><b>IACOPI, LENZ &amp; COMPANY</b> Accountancy Corporation</p>  <p>James J. Acosta, C.P.A. Michael Butler, C.P.A. Parishioners 3031 W. March Lane, Ste 300-E Stockton, CA 95219 (209)957-3691</p>
<p>Michelle Haner, Realtor DRE# 00879655 (209) 986-5900 Ms.Haner@comcast.net</p> <p>Call for your complimentary, confidential consultation.</p>  <p><b>RE/MAX GRUPE GOLD</b></p>	 <p><b>Dougherty CPAs, Inc.</b> Steve Dougherty 3031 W March Lane Suite 210 Stockton, CA 95219 (209) 476-1111 www.DoughertyCPAs.com</p>	 <p><b>RE/MAX GRUPE GOLD</b></p> <p>Sandra Zambrano REALTOR® Hablo Español (209) 481-7874 zambrano.realtor@gmail.com DRE# 01395986</p>
 <p><b>Gary S. Giovanetti</b> California Insurance 0819723 <b>Medicare Specialist</b> 209-603-5460 gsgiovanet@comcast.net Eucharistic Minister at Cathedral of the Annunciation</p>	 <p><b>MCR MASTER CRAFT ROOFING</b> (408) 472-4668</p>	<p><b>NATIONAL NOTARY ASSOCIATION</b> Notary Public <b>Marjorie A. Hunt</b> Same-day appointments. I can come to you or you can come to my office. 209-425-2659 mh.wolfy@hotmail.com</p>
<p><b>OUR CATHOLIC CEMETERIES</b></p> <p>San Joaquin Catholic    St. John's Catholic 719 Harding Way    17871 S. Carrolton Rd Stockton, CA 95201    Escalon, CA 95320 209-466-6202    209-838-7134</p> <p>The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.</p>	 <p><b>Eileen Yeager</b> Locally Grown Flowers 209-400-0302 nobleflowerfarm@gmail.com @noble_flower_farm</p>	<p><b>ROBERTO A. AGUILAR</b> Realtor/Agente de Bienes Raíces CalDRE # 01707444 Parishioner (209)323-9130 1330 W. Robinhood Dr. Suite A-10 Stockton CA 95207 raguilarr@roberthusman.com Robert Husman Real Estate Hablo Español</p> 
<p><b>Casa Bonita Funeral Home &amp; Event Room</b> (209) 942-2500 2500 Cemetery Lane, Stockton Off California &amp; Harding Way Stockton's Finest Funeral Chapel</p>	 <p><b>Greener SOLUTIONS. HEAT &amp; AC</b> Solar • Windows • Insulation • Roofing</p>	<p><b>Greener Solutions</b> Stockton's Top Rated HVAC 1818 W. Fremont Street Stockton, CA 95203 (209) 213-2888 <a href="http://GSHomeServices.com">GSHomeServices.com</a></p>